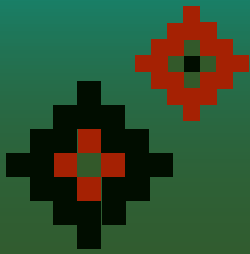


# حقوق خود را بدانید.



## معلومات صحی شما خصوصی و محرم است



این بدان مفهوم است که متخصصین صحی شما باید سوابق صحی شما را در مکان محفوظ نگهدارند و اینکه آنها نمیتوانند معلومات صحی شما را به هیچ فرد دیگری حتی همسر یا اعضای خانواده تان بگویند، مگر اینکه شما بطور کتبی به آنها اجازه بدهید.

هنگام دسترسی به مراقبت های صحی در ایالات متحده، شما میتوانید موارد ذیل را توقع داشته باشید:

- + معلومات شما خصوصی و محرم باقی بماند
- + یک ترجمان مسلکی به شما در راستای برقراری ارتباط کمک کند
- + با شما عادلانه برخورد گردد
- + گزینه های مربوط به مراقبت صحی شما

## با شما عادلانه برخورد خواهد شد



در ایالات متحده، برخورد متفاوت با افراد بخاطر نژاد، دین، جنسیت، ملیت، معلولیت، سن، گرایش جنسی یا هویت جنسی آنها غیر قانونی میباشد.

## شما حق داشتن ترجمان به زبان خویش را دارید



اگر شما از یک کلینیک یا شفاخانه که از حکومت فدرال پول دریافت میکند مراقبت صحی دریافت میکنید، شما حق دارید بدون هیچگونه هزینه به ترجمان دسترسی داشته باشید. اگر مراقبت کننده صحی شما نمیتواند به زبان تان با شما صحبت کند، میتوانید وقتی که وعده ملاقات صحی را تنظیم میکنید یا زمانی که در کلینیک یا شفاخانه میرسید، ترجمان درخواست نمایید. با گفتن جمله ذیل ترجمان درخواست کنید: **"No English, I speak Dari"** یا از کارت ذیل برای مشخص کردن زبان مورد نظر تان استفاده کنید. شما میتوانید از این کارت توسط موبایل تان عکس بگیرید و ذخیره کنید.

## تصمیم نهایی مرتبط به مراقبت های صحی در دست شما است



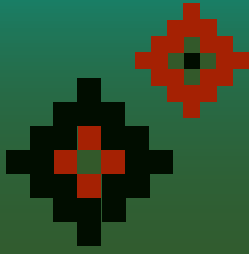
فراهم کنندگان صحی برای اینکه مراقبت صحی یا تداوی را آغاز کنند اجازه (رضایت) شما را خواهند پرسید شما میتوانید سوال بپرسید، نگرانی های خود را شریک سازید و گزینه های مختلف تداوی را مرور کنید.

**من دری حرف میزنم. من به ترجمان زبان دری نیاز دارم.**

**I speak Dari.  
I need a Dari interpreter.**



# مسئولیت های خود را بدانید.



به تمامی وعده های ملاقات تان بروید و به وقت برسید



اکثریت داکتران از شما درخواست خواهند کرد تا 15 دقیقه قبل از وقت وعده ملاقات تان برسید. با رسیدن به وقت در وعده ملاقات تان، اطمینان حاصل میشود که داکتر تان میتواند به شما و دیگر مریضان به درستی رسیدگی نماید. در صورت نا وقت رسیدن به وعده ملاقات یا از دست دادن آن، اکثر فراهم کنندگان صحتی یک فیس اضافی بالای شما وضع میکنند. اگر میدانید که نمیتوانید به وعده ملاقات برسید، یا اگر نا وقت خواهید رسید، به زودترین فرصت با دفتر داکتر تان زنگ بزنید و ببینید که آیا میتوانی هنوز هم به وعده ملاقات بروید، از فیس اضافی اجتناب کنید یا وعده ملاقات را تغییر دهید.

سوال  
بپرسید



اگر در مورد تشخیص، تداوی، ادویه یا رجعت دهی سوال دارید، حتماً بپرسید. پرسیدن سوال به داکتر تان کمک میکند نگرانی های شما را بهتر درک نماید و بر اساس آن معلوماتی را فراهم نماید که در اخذ بهترین تصمیم در رابطه به مراقبت صحتی تان به شما کمک کند.

از هدایات  
پیروی کنید



پیروی کردن هدایاتی که از داکتر یا فارمسیست تان دریافت میکنید بسیار مهم میباشد. هدایات ممکن در رابطه به اینکه چه زمانی ادویه خود را مصرف کنید، تماس گرفتن در صورت تجربه عوارض جانبی یا صحبت کردن با یک فراهم کننده صحتی دیگر باشد. با پیروی از هدایات داکتر تان، شما بهترین چانس را برای مداوا شدن یا مدیریت وضعیت تان دارید.

برای اینکه بهترین مراقبت های صحتی را دریافت کنید، باید:

- + معلومات درست و مکمل فراهم کنید
- + در تمامی وعده های ملاقات خود اشتراک کنید و به وقت برسید
- + سوال بپرسید
- + از هدایات پیروی کنید

معلومات درست  
و مکمل فراهم کنید



تاریخچه کامل از نگرانی های صحتی خود را فراهم کنید، از جمله:

بستری در شفاخانه



وضعیت صحتی



تاریخچه مریضی  
خانوادگی شما



مریضی ها، جراحات  
یا حادثات گذشته



تمامی ادویه جاتی که مصرف میکنید: به شمول مکمل های مغذی، چای ها و گیاهان دوائی، یا ادویه جات بدون-نسخه



آوردن بوتل های ادویه و اوراق صحتی تان با خود به وعده ملاقات تان، ممکن است به شما کمک کند. فراهم کنندگان صحتی ممکن است برخی سوالات اضافی بپرسند، از جمله بعضی سوالاتی که ممکن است شما در پاسخ دادند آن احساس شرم کنید. بسیار مهم است تا بطور آزادانه و صادقانه پاسخ دهید و حتی المقدور بیشترین معلومات را به داکتر تان فراهم کنید تا داکتر تان بتواند بهترین مراقبت ممکن را به شما ارائه نماید. بخاطر داشته باشید که هر آنچیزی که شما به داکتر تان میگویید خصوصی باقی میماند و بدون اجازه شما با هیچ فردی شریک نمیگردد.

